



# 新聞公報

香港政府新聞處印發 · 皇后大道中 · 拱北行 · 電話：五十八四二八七七

一九八八年十二月五日  
星期一

戒荃民政音運青中觀察新前入水美東深貨沙沙南招全第懲第	毒灣安府統輸少西塘屋界港境塘孚區水物田田區標港十教三	計體隊下處署年區晉居交督處存新社埗分路區田承突七署	劃育熱足學長音市老民通戴破水邨建臨批臨議石投擊屆周幹	員節心決員訪樂民喜可意麟獲數外會時運時會分粉行職六綫	工圓工心音問會參盈經外趾僞字道明交港封周區嶺動業舉第	參滿作改樂福廣與營輪貨爵證：路午通聲閉三會輸檢資行二	加結保善會建傳反千候車士集：重會措明：討明水控料公期	認束安環：：愛店名登增逝團：鋪議施書：論辦管非展益可	識：司境：：滋鋪老記幅世：：工：：明：濾居工法周金行	愛：加汚：：信盜人册大：：：程：：年：水民程張五百性	滋：以染：：息竊樂上：：：：：：：初：廠研：貼大萬研	病：讀：：：：活陶樓：：：：：：：起：氣討：街會行究	研：揚：：：：動陶：：：：：：：修：氣會：招堂：開	討：：：：：：：：：：：：：：：：：：訂：存：：海揭：始	會：：：：：：：：：：：：：：：：：：量：：報幕：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	附附附附附附附附附附附附附附附附附附附附附附附附附附附附附	十九八七六六五四四三二一九九九八八七七六六五四四三二一	頁
----------------------------	----------------------------	---------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	---------------------------	------------------------------	----------------------------	------------------------------------------	------------------------------------------	------------------------------------------	------------------------------------------	------------------------------------------	------------------------------------------	------------------------------------------	-------------------------------	-----------------------------	---

### 第三號幹綫第二期可行性研究開始

政府今日(星期一)簽署一份價值二千一百萬元的合約，就介乎新界西北區至九龍西北區的一段第三號幹綫，進行第二階段研究。

參與簽約儀式者為路政署署長費盾和工程顧問團代表白樂大衛。該顧問團由史葛惠柳新高柏力顧問工程師、柏誠(亞洲有限公司)、查理士夏士維(遠東)組合顧問工程師及施偉拔工程設計顧問公司組成。

費盾說，計劃中的第三號幹綫乃是一條由北至南的主幹路，由通往中國的落馬洲通道及新界西北部直達荃灣及葵涌貨櫃碼頭。它亦提供通道接連貨櫃碼頭擴展部份及其他海港西部的發展區。

同時，這條幹綫將改善各區域中心之間的交通流量，當局預測一九九〇年代中期需要作出這項改善。

上述研究立即展開，於十個月後完成最後報告書。

介乎青衣及新界西北部的一段第三號幹綫的初步可行性研究已於今年六月完成。

估計在二〇〇一年時，在交通繁忙路段這條幹綫在設計上每日流量需達至十六萬架車輛。

初步評估需要有一條可擴展容量的雙程三綫行車道。

根據概括的設計方面的考慮，當局為新界西北部與九龍西之間一段定出幾條可供選擇的路綫。當局已訂出幹綫之北的大部分路綫尚有若干段路綫則交由其他研究去決定。

在第二期可行性研究內，顧問工程師將會對初步可行性研究經已鑒定的可供選擇路綫，進行詳細的調查研究，以便作出最佳的選擇。

在進行上述研究時，可供選擇的路綫將基於土地運用、環境影響、經濟及財政方面的問題、工程的可行性及配合其他主要發展建議方面予以評估。

進行評估時，亦將進行一連串的專門研究。此等研究包括利用水力模型測試出道路工程對海流的影響、海事操作需求、環境影響評估、交通及運輸研究、經濟評估及地質研究。

費盾說，當局現在便須要進行第二階段可行性研究，因為這樣規模的工程需要很長的準備時間，而準備工作須早日進行，以便工程能及時完成，以應付交通增加的需求。

及早選定幹綫路線可助當局就該幹綫及其他用途預留土地。

—————

編輯注意：簽約儀式圖片由傳真機發送，並放新聞處稿箱備取。

——完——

### 懲教署「百萬行」 周六大攞舉行

懲教署星期六（十二月十日）在大攞舉行公益金「百萬行」，現已有超過六百名該署職員及家屬報名參加該項慈善活動。

是次慈善步行是懲教署應公益金邀請而舉辦，亦是公益金為慶祝其成立二十周年及籌款運動項目之一。

慈善步行籌備委員會發言人說：「我們很高興見到職員能踴躍參加步行籌款活動。」

他又說：「除本署職員及家屬外，不少其他團體亦熱心支持這項有意義的活動，報名參加。」

籌備委員會安排了兩條步行路線，活力充沛的參加者，可選擇全程十五公里的「大步行」，起點為荃錦公路中段之大攞郊野公園管理站，經牛寮、田夫仔、大攞涌水塘，以大攞懲教所為終點。

另一短程路線以大攞懲教所為起點，繞大攞涌水塘堤壩一周，返回大攞懲教所。

八八年香港小姐李嘉欣及多位社會知名人士已答允出席主持慈善步行起步禮。

——完——

第十七屆職業資料展  
本周五假大會堂揭幕

第十七屆職業資料展開幕禮星期五（十二月九日）在大會堂展覽廳舉行，各項籌備工作正積極進行。

由勞工處擇業輔導組和市政局合辦的職業資料展，展期十天，共有二十二個工商及專業機構和政府部門參展。

開幕禮由香港大學校長黃康武、市政局議員張有興和勞工處處長夏文德聯袂主持。

展覽於十二月十日至十九日每日上午九時三十分至下午六時三十分開放供市民參觀。

勞工處發言人表示，該展覽已成為本港就業輔導教育方面一項主要活動，每年吸引很多年青人其中主要為中學生前來參觀。

他說：「去年首次的沙田大會堂舉行的職業資料展，吸引了八萬四千多名市民到場參觀。」

「一如往年，參展機構利用圖表、相片、模型及視聽器材，介紹其有關工作的性質、入職資格、僱用條件、訓練、晉職機會及其他資料。」

「除派發職業資料小冊子外，各參展機構更會為參觀人士提供即時個人諮詢服務。」

為使展覽更為生色，在舉行期間，逢星期六、日在大會堂外的愛丁堡廣場會有連串戶外匯演，由多個紀律及輔助部隊示範其工作情況及操作所應用的設備。

—————

編輯注意：

職業資料展開幕儀式星期五（十二月九日）下午三時在大會堂低座展覽廳舉行  
· 歡迎派員訪攝 ·

— 完 —

## 全港突擊行動檢控 非法張貼街招海報

當局在過去兩個周末發動全港性的突擊檢控非法張貼街招及海報行動，共發出告票八張。

市政局／區域市政局保持香港清潔聯合策劃委員會發言人今日（星期一）說：「在周末、假日及辦公時間後，在私人及公眾地方非法張貼街招和海報的情形非常普遍，大大影響本港市容的整潔。」

是次突擊檢控行動由市政總署聯同區域市政總署一同進行，目的在改善現時的情況。

突擊檢控行動於一九八六年十一月首次展開，此後兩署每隔六個月出動一次。

發言人指出：「但由於問題日趨嚴重，我們已將檢控行動的次數由一年兩次增至一年四次。」

發言人補充說：「若資源許可的話，我們希望再增加檢控行動的次數。」

「我們希望各市民，特別是廣告公司，在處理作戶外宣傳用的街招和海報時能夠自律。」

他強調說：「任何人在私人地方未獲業主同意，或在公眾地方未獲政府許可而張貼街招及海報，若被檢控，最高罰款為五千元。」

— 完 —

## 招標承投粉嶺輸水管工程

水務署現招標承投粉嶺／石湖墟新市鎮的水管敷設工程。

水管約長二千米，直徑由一百五十毫米至六百毫米不等。

敷設工程將與道路工程同時進行，預料於明年二月展開，需時十七個月完成。

截標日期為十二月二十三日正午。

— 完 —

## 南區田石分區會 明辦居民研討會

田灣及石排灣分區委員會與南區政務處明日(星期二)聯合舉辦田灣及石排灣分區研討會，讓區內居民團體代表就地區事務交流意見。

研討會於晚上八時至十時半在田灣街香港仔明愛服務中心禮堂舉行。

除就交通、環境改善和社區建設等事項進行分組討論外，研討會上並放映錄影帶「美好家園在南區」，介紹南區的風貌及區議會的工作。

南區政務主任梁振榮和分區會主席謝傑圖亦會在研討會上致辭。

南區政務處於較早前曾與華富、黃竹坑、鴨脷洲、香港仔及海港區的分區會，聯合主辦同類的研討會。

南區餘下的薄扶林和赤柱、石澳及海灣兩個分區的研討會，亦快將舉行。

政務處發言人說：「南區區議會在明年初將與七個分區委員會的委員舉行研討會，作為這連串為加強區議會，分區會、互助委員會和居民團體之間溝通和聯繫的活動的總結。」

互助委員會、業主立案法團、居民協會的五十多名代表，以及各政府部門代表將出席明日的研討會。

發言人說：「研討會亦歡迎田灣及石排灣區的居民出席。」

編輯注意：歡迎派員採訪是次研討會。

— 完 —

### 沙田區議會周三會議 討論濾水廠氮氣存量

沙田區議會衛生、教育及福利委員會星期三（十二月七日）下午舉行會議，討論沙田濾水廠的氮氣存量。

區議員馮智活將詢問氮氣存量是否合乎國際認可的標準，而為何專業顧問就氮氣裝置進行的危險評估報告書遲至今時仍未完成。

另一區議員劉江華希望知道沙田區的廢物、污水、廢氣、噪音、液體廢物等投訴個案的個別數字及詳細資料，以及環境保護署如何處理該等投訴個案。

區議員程張迎則會詢問有關在中學雨天操場加建特別教學室計劃的進展，以及校方對教育署要求在一九八八至八九年度加設中一班的反應。

此外區議員李寶明將動議，要求政府考慮立例豁免年滿六十歲的人士就診政府醫院的門診費用。

他亦會動議政府運用對專利公共交通機構的影響力，要求該等機構對年滿六十歲的人士提供優惠票價。

會議亦會討論眼角膜及腎臟捐贈運動以及工作小組的報告。

—————

編輯注意：

沙田區議會衛生、教育及福利委員會會議星期三（十二月七日）下午二時卅分在沙田火車站九廣鐵路大廈六樓區議會會議室舉行，歡迎派員訪攝。

———  
完 ——

### 沙田路臨時封閉

運輸署宣布，沙田路近曾大屋一段一百五十米長北行慢綫由星期四（十二月八日）晚上起暫時封閉。

封路措施由星期四晚上十時至翌晨六時實施，以便進行公共照明維修工程。

———  
完 ——

### 貨物分批運港證明書

明年一月一日起修訂

貿易署發言人今日(星期一)宣布，從明年一月一日開始，一份經修訂的證明書會取代目前所用一款，以便持有進口證之人士，把貨物分批運港。

他說：「入口商如在明年一月一日或該日以後，向航運、空運或運輸公司要求提取分批輸入的貨物，則須向該等公司提交修訂的證明書TRA表格第二七八款(一九八八修訂)。」

有關貨物分批運港證明書的修訂及進口簽證安排，已於今日(星期一)發出予所有貿易署知悉的船運/空運公司及進口商之通告內列出。

修訂貨物分批運港證明書的通告可在九龍廣東道海洋中心十三字樓貿易署進口簽證(非紡織品)組領取。

證明書TRA表格第二七八款(一九八八年修訂)，則可向該署位於海洋中心地下的非紡織品收發櫃台(九號及廿二號)免費索取。

— 完 —

### 深水埗臨時交通措施

運輸署宣布，為方便在李鄭屋邨附近進行渠務工程，自七月十五日於深水埗實施的交通措施將繼續生效至明年二月底：

\* 封閉保安道東行介乎發祥街與東京街之間一段。

\* 專線小巴第四十二號往澤安邨途中須改經保安道、發祥街、廣利道及東京街。

\* 第二、二A、一壹二及一貳二號巴士繞在保安道西行的巴士站將繼續遷往保安道市政大廈外。

\* 在發祥街南行的車輛禁止左轉入保安道東行，而在永隆街北行的車輛禁止右轉入保安道東行。

\* 保安道介乎東京街與發祥街的一段西行車道，仍劃為每日繁忙時間(即上午七時至十時及下午四時至七時)禁止上落客貨區。

— 完 —

東區社建會明午會議  
討論青少年閒暇調查

東區區議會屬下社區建設委員會明日（星期二）下午二時三十分討論東區青少年閒暇活動調查報告書。

報告書為今年初香港中文大學香港研究中心所進行的調查結果。委員將根據報告書的資料對將來在區內所舉辦的青少年活動作出建議。

此外委員會亦會討論改善柴灣公共圖書館服務的問題。

—————

編輯注意：

東區區議會屬下社區建設委員會明日（星期二）下午二時半假英皇道八八〇至八八六號一樓東區政務處會議室舉行會議，歡迎派員訪攝。

———  
| 完 |

美孚新邨外道路重鋪工程

美孚新邨外的長沙灣道、荔枝角道及連接該兩條道路的連接路由星期四（十二月八日）起，每日由晚上十一時至翌晨六時進行道路重鋪工程，為期約二十個工作夜。

由於預料施工期間會出現交通阻塞，運輸署呼籲該處的駕車人士須格外小心忍耐。

同時，必要時施工範圍內的巴士站及專線小巴站將會遷移。

———  
| 完 |

## 水塘存水數字

截至今日（十二月五日）上午九時，本港各水塘之總存水量為二億三千六百四十萬五千立方米，佔總容量百分之四十點三。

去年同期各水塘之總存水為三億七千三百零九萬七千立方米，即總容量百分之六十三點七。

## 入境處破獲偽証集團

人民入境事務處調查人員上星期五（十二月二日）拘獲一對男女，涉嫌為一個專安排中國居民前往外地作非法居留的集團成員。

該集團最少與過去數周所發現的五宗偽造泰國護照及新加坡護照案件有關。

人民入境事務處發言人今日（星期一）表示，入境事務人員在啓德機場截獲一名年約三十九歲的中國男子而引致該對男女被捕。該名男子被發現使用一本懷疑偽造的新加坡護照，意圖前往美國／加拿大非法居留。

被拘獲的男子現年五十一歲，是本港居民，而該名女子現年三十二歲，是中國居民。

該名女子被發現持有一本懷疑偽造的新加坡護照。入境處調查人員在搜查樓宇及九龍一間銀行的保險箱時，共搜獲一本懷疑偽造的星加坡護照、五本懷疑偽造的泰國護照、十本中國護照及四張中國身份証。

三名被捕人士現時仍被拘留，以接受進一步調查，預料稍後會被檢控。

入境處發言人提出警告，使用或持有偽造旅行證件屬極嚴重的罪行。

他補充說：「違犯上述罪行有被檢控之虞，一經定罪，最高可被判罰款五萬元及入獄十四年。」

「凡協助及教唆任何人士進行該等違法行為者，亦會以同等罪行被定罪，及被判同等刑罰。」

編輯注意：有關所搜獲的偽造旅行證件的相片經由傳真機發放，並置稿箱備取。

編輯注意：下稿及一幀戴麟趾爵士照片已於昨日（星期日）由傳真機發出。

### 前港督戴麟趾爵士逝世

前港督戴麟趾爵士昨晚在英國寓所逝世，享年七十三歲。

港督衛奕信爵士發表的追悼辭中表示：「驚聞戴麟趾爵士不幸逝世的消息，本人感到非常哀痛。戴麟趾爵士於一九五〇年來港出任受訓官員，他曾擔任過多個不同的職位。在一九六四年至一九七一年期間出任香港總督。他在港的長期服務期間及一直以來對香港及香港市民有着深厚的感情。戴麟趾爵士在本港的很多朋友都會悲痛地懷念他。」

以下為戴麟趾爵士的生平：

戴麟趾爵士於一九一五年出生，在劍橋TONBRIDGE AND JESUS COLLEGE接受教育。在一九三八年，他加入殖民地部門服務，出任英屬所羅門群島保護領地的受訓官員。

戰爭期間，他在英屬所羅門群島防衛部獲委任軍官，並於所羅門群島戰役中駐西太平洋地區。他其後獲升中校，及獲頒贈MILITARY CROSS和US LEGION OF MERIT。一九四七年，他重返隸屬西太平洋高級專員的所羅門群島政府任職，並兩度出任該地民政長官。

在未調往香港前，於一九四九年至一九五〇年期間他暫派調JOINT SERVICES STAFF COLLEGE，在香港時他曾任多個職位，包括副財政司、防衛司、勞工處長，繼而在一九五九年一月擢升為副布政司，他繼JOHN GUTCH爵士在一九六一年退休後，被委任為駐西太平洋高級專員。

戴麟趾爵士於一九六四年繼柏立基爵士為香港總督。麥理浩爵士則在一九七一年繼他之後出任總督。

— 完 —

附一

編輯注意：下稿已於昨日經由傳真機發放

### 第三季新界交通意外 百分之四十涉及貨車

本年度第三季在新界區發生的交通意外，共有七百二十一宗涉及貨車。

新界總區指揮官史務實透露上述數字，佔新界總區交通意外總數的百分之四十。在九龍及香港總區涉及貨車的交通意外，則分別佔百分之三十及少於百分之二十。

史務實今日（星期日）主持在元朗大球場舉行的交通安全隊新界區檢閱禮時指出，新界總區內交通意外數字經過兩年連續下降後，至一九八六年開始再次上升。

他認為任何增幅都是值得關注，因此警方已特別加強檢控違例貨車駕駛人士。

在提及「行駛太快（以當時情況而定）」及「行人大意」一直是導致交通意外發生的兩大因素時，史氏透露警方今年第三季在新界總區檢控超速駕駛的個案，已增加至九千一百九十八宗；而檢控行人罔顧過路安全的數字，則增加百分之六十八。

此外，警方亦對違例人士發出數以千計的口頭警告。

談到涉及兒童的交通意外方面，他表示新界總區於本年秋季內的十五歲以下兒童傷亡數字，佔所有年齡組別的百分之十三。

他說：「雖然這個年齡組別在百分比上只佔少數，但以實際八百六十宗傷亡數字來說，可說偏高；而且數字比較去年同期亦增加了百分之七。」

史務實因此呼籲家長、教師及兒童在橫過馬路時，應切記「經常利用行人過路設施。」

參與今日檢閱禮共有七百名交通安全隊隊員，他們在協助區內同學安全橫過馬路的工作上，一直扮演重要角色。

其他出席檢閱禮者尚有交通安全會會長余光華，交通安全會主席羅國雄，以及交通安全隊總監陳錦釗。

—完—

編輯注意：下稿及有關圖片已於昨日發出

#### 寮屋居民改善居住環境

可經由輪候登記冊上樓

寮屋居民可經由輪候登記冊編配公共房屋，改善他們的居住環境，在本年首十個月內，便有二千一百一十個居住在寮屋區的家庭，共八千四百四十一人經由這個途徑上樓。

房委會發言人今日說，大部份這些寮屋區居民均是按他們選擇的地區而獲編配入住位於沙田、將軍澳及青衣新市鎮的公共屋邨。

輪候入住這些新市鎮的公共屋邨的平均等候時間大約是五或六年。

在現行政策下，寮屋居民需要在成功申請入住公共房屋時，將寮屋交回房屋委員會。

房署人員在可能情形下，隨即將該寮屋清拆，以免被人進佔居住。

不過，發言人指出假若這些寮屋仍然有部份地方有人居住，或在結構上與鄰近寮屋相連，房署人員便會將寮屋或搬出部份封閉，因為拆除這些建築會造成危險。

由今年一月至十月期間，房屋署拆卸了三百一十八間寮屋，以及封閉另外一千二百八十八間該類建築。

房屋署房寮屋管制科的人員亦有巡視各個寮屋區，以防止有人搬入居民騰出的木屋，並且向佔用這些空屋的人士發出警告。

發言人說，重新佔用這些空置建築物的人士，當受天災或清拆行動影響時，將不會獲得任何安置。

發言人說，公衆人士應該避免購買這些木屋居住。他們應該透過公屋輪候冊申請公屋，這是改善他們生活環境的最適當和快捷的途徑。

— 完 —

編輯注意：下稿已於星期六經由新聞發布機發出

### 觀塘耆老喜盈營 千名老人樂陶陶

約一千名觀塘區的高齡人士今日（星期六）參加在烏溪沙青年新村的戶外營活動，渡過多姿多采的一日。

「觀塘耆老喜盈營」由觀塘區議會和觀塘區安老服務聯合活動籌委會為響應第十屆老人節而合辦，目的是增加觀塘區老人對該區的認同及歸屬感。

此外亦希望藉此提高老人對日常生活知識的醒覺，發揮他們的潛能，及促進區內老人服務機構的合作。

活動內容包括電影欣賞、攤位遊戲、老人話劇和舞蹈表演、專題演講等，與會的老人家均覺益智及娛樂兼備。

— 完 —

編輯注意：下稿及有關圖片已於昨日發放

### 中西區市民參與 反店舖盜竊活動

約二千名市民參加今日（星期日）在中區遮打道行人專用區舉行的反店舖盜竊研討會暨綜合表演。

該活動是由中西區撲滅罪行委員會舉辦，目的在使市民認識觸犯店舖盜竊的後果。

主持活動的剪綵及升旗禮有中區警區指揮官江學儒、西區警區指揮官杜禮、中西區政務主任林錦平、中西區撲滅罪行委員會主席胡楚南及活動籌委會主席林彥明。

撲滅罪行委員會委員及立法局議員李柱銘亦有出席今日的活動致開會詞。

是日活動的主要項目為一個研討會。主講者有中文大學心理學系講師梁學博士、香港基督教服務處總幹事吳水麗及一位零售業代表鄧漢樞。

中區少年警訊和西區少年警訊亦在場表演短劇、中國舞及空手道並派發傳單。

—完—

編輯注意：下稿及有關圖片已於昨日發出

### 青少年音樂會

#### 愛滋信息廣傳

年青人應對生活採取積極的態度，並且不要性濫交，以免染上愛滋病。

這是今日（星期日）下午在沙田馬場舉行的青少年音樂會所傳遞的主要信息。

音樂會由愛滋病教育及宣傳委員會主辦，為「關注愛滋病」健康教育周的重點項目之一。健康教育周於本月一日至七日舉行，以響應世界預防愛滋病日。

委員會相信，音樂會是一個適當的途徑，將有關的訊息帶給青少年。

日本名歌星河合奈保子在音樂會上演唱多首流行歌曲，本港歌星及演員亦演出音樂劇，以帶出性濫交所帶來的嚴重後果。

委員會並藉著這個機會，向市民介紹一首為本港防止愛滋病運動而編寫的主題歌曲，該主題曲並於音樂中首次由各嘉賓及現場觀眾一同唱出。

音樂會的開幕儀式由立法局首席議員李鵬飛、立法局議員林貝聿嘉、立法局議員及亞洲電視董事及行政總裁周梁淑怡、署理醫務衛生署署長李紹鴻醫生及政府新聞處處長丘李賜恩主持。

超過一萬名來自各階層的青少年出席是次音樂會。亞洲電視亦於現場直接轉播，令家庭觀眾可收看到音樂會的節目。

—完—

編輯注意：下稿已於昨日由新聞發布機發出

#### 運輸署長今起程訪福建

運輸署署長蘇耀祖應福建省交通廳的邀請今日（星期日）離港前赴中國福建省訪問六天。

訪問期間，蘇耀祖將與福州、泉州和廈門各城市的交通官員會面，就本港和福建省的運輸系統及公共交通管理交換意見。他們亦會就雙方均感關注的港閩之間交通事項進行討論。

蘇耀祖在總運輸主任黃振亞陪同下，將會先往福州，然後再前赴泉州和廈門，定於十二月九日（星期五）返回本港。

— 完 —

編輯注意：下稿已於昨日由新聞發布機發出

#### 音統處學員音樂會

超過二百五十名音統處學員今（星期日）午在老師、家長、朋友及嘉賓前展示他們的音樂才華。

音樂會在拔萃女書院舉行，開始前油尖區校長會主席康志華主持了一項頒獎典禮，音統處屬下九龍區傑出學員、樂團及樂隊成員均獲頒最優秀學員／團員獎狀，以鼓勵他們在過去一年的良好表現。

音樂總監趙婉珠在致歡迎詞時指出，學員音樂會的舉辦目的，在於讓家長和老師有機會欣賞子女和學生在過去一年來學習音樂的進度和成果。

她更向出席音樂會的校長，音樂老師及家長致意，多謝他們的熱心支持及鼓勵，令音統處的工作得以順利進行。

音樂會的節目非常豐富，分別由東九龍青年管樂團、西九龍青年弦樂團、東九龍青年中樂團等擔綱演出，此外還有豎琴二重奏及琵琶齊奏。

— 完 —

編輯注意：下稿及有關圖片已於星期六發出

### 政府下定決心 改善環境污染

港督衛奕信爵士夫人今日（星期六）說，正如許多已發展國家一樣，香港已下定決心，努力改善環境和生活質素。

港督夫人今午在新城市廣場為「環境保護音樂日及一九八八／八九年度保持香港清潔運動沙田區開幕典禮」主禮時說，政府不斷提倡擴展環境保護教育，由小學程度推展至大學研究院的程度，此外，更不斷向市民宣傳污染對環境所造成的影響。

她說：「沙田社區顯然是很有毅力和決心的社區，這類形式的活動，有不少沙田居民參與，實在大有助於提醒我們，必須經常保護四周的環境。」

港督夫人指出，沙田有秀麗的風景和美好的新市鎮，但只要看看城門河及吐露港，便知道沙田明顯地有污染問題存在。

她說：「我們必須採取行動，確保吐露港及城門河等地方，能夠如大眾期望一樣，成為適宜進行康樂活動的好地方。」

「只要這兩個地區的居民關注四週環境，則上述目標當可達到。」

港督夫人表示，政府方面已經擬訂吐露港行動計劃，目的在使該區的污染情況在今後數年可以有顯著的改善。

她說：「該計劃包括多項措施，例如分期改善沙田和大埔的污水處理廠，以及一項具有新意的計劃，將經過處理的污水由管道排出新市鎮，輸往啓德渠。」

「這項安排不但可以減低吐露港的污染程度，更有助於改善啓德渠的水質。」

「吐露港行動計劃除為鄉村地區建設新污水渠外，同時對於向來是城門河主要污染來源，即是由沙田瀘水廠排出的污泥，提供處理設施。」

衛奕信爵士夫人續稱，經過多年籌備後，噪音管制條例草案在本年七月通過。

她說：「新條例旨在防止及減低噪音程度，包括來自住宅、公眾場所、工廠和建築地盆的噪音。」

「該條例的主要條文將於明年中實施，這雖然不會令沙田變為一個靜寂的地方，但將可大大改善現時的情況。」

她指出，當局亦正準備明年在沙田設立空氣質素監察站，藉以改善這區的空氣質素。

除港督夫人外，出席今日活動的人士還有沙田政務專員翁榮雄、區議會主席吳燦林、區議會環境保護工作小組主席楊意龍及保持香港清潔運動沙田區委員會主席蔡根培。

沙田區清潔運動及音樂日經費，由區域市政局撥款四萬元，沙田區議會二萬七千五百元，沙田政務處二萬五千元，餘款由私人贊助。

編輯注意：下稿已於星期六由新聞發布機發出

— 完 —

#### 民安隊熱心工作

保安司加以讚揚

保安司班乃信今（星期六）晚稱讚民安隊隊員對工作充滿熱誠，當遇上天災或緊急事故，他們必定出動援助。

班乃信出席第三十七屆民安隊新隊員結業典禮時說：「多年來，我曾看見過民安隊參與很多不同類型的工作，其中包括應急行動和社會服務，例如協助籌辦各種活動，並在這些活動中維持秩序。」

他說，今年政府委以民安隊一項額外而且很重要的任務，就是開設和管理接待中心，以應付抵港的越南船民潮。

班乃信說：「我們衷心感謝你們在這方面盡心盡力的工作，這不單是今年的事，由一九七五年起民安隊已參與管理船民任務。」

班乃信向全體結業隊員致賀。他說民安隊所提供的訓練，不但使他們有足夠能力去救急扶危，也能幫助他們處理日常生活所要面對的問題。

班乃信說：「在今晚的結業禮後，各位新隊員將加入不同的單位，準備參與各類行動。」

「你們將在服務的單位內接受更進一步的訓練。希望你們能向前輩學習，吸取他們的經驗和知識。」

編輯注意：下稿已於星期六由新聞發布機發出

### 荃灣體育節今圓滿結束 精彩武術摔跤表演助興

第十屆荃灣體育節（星期六）晚於沙咀道球場舉行閉幕禮，專程來港的中國國家武術隊及深圳蒙古摔跤隊為是次盛會表演連場壓軸好戲。

摔跤隊的別開生面表演項目計有國際式摔跤、中國式摔跤、柔道及擂台式集體摔跤。

此外，為慶祝第十屆荃灣體育節圓滿結束，同場並有十獅匯演，另有香港武術代表隊的多項精彩演出。

荃灣政務專員蕭偉全於主持閉幕禮時表示，在體育節執行委員會各成員的通力合作下，使今屆體育節所舉辦約四十項活動順利進行，並且得到市民熱烈支持。

他說：「今屆體育節由荃灣區議會、荃灣政務處和荃灣區體育康樂聯會合辦，目的是為區內居民提供多元化和有益身心的體育活動。」

「同時，希望藉着參與及觀摩能引發居民對體育活動的興趣，並加強他們對本區的歸屬感，培養社區精神。」

他說：「本屆體育節的經費約為九十萬元。除獲荃灣區議會和區域市政局各贊助三十萬元外，其餘由區內熱心機構與社會人士贊助。」

— 完 —

編輯注意：下稿已於星期六經由新聞發布機發放

三百多名戒毒計劃員工  
參加認識愛滋病研討會

三百多名戒毒計劃工作人員，今（星期六）午出席一項愛滋病研討會。

是項研討會是一「關注愛滋病」健康教育周之部分活動，目的使有關計劃之工作人員認識愛滋病，並介紹該疾病發展之最新情況，其中包括健康教育計劃在內。

提供戒毒計劃之政府及志願團體均派工作人員出席研討會，以便統籌及廣泛參與討論愛滋病問題。

禁毒常務委員會教育及宣傳小組委員會主席李澤培今午在主持研討會開幕禮時，讚揚醫務衛生署積極推行愛滋病教育宣傳運動。

他說，該署在了解到愛滋病可能在此間蔓延後，隨即展開認識愛滋病之教育，而且在該時間開始，致使政府部門及志願團體鼎力合作，並用各種不同方法進行宣傳。

他又說，「關注愛滋病」健康教育周工作小組為引起市民關注及對抗愛滋病而作出之努力，實在史無前例。

出席今次研討會之主講者，包括醫務衛生署助理處長（禁毒）梁秀芝醫生、愛滋病輔導服務高級醫生李頌基及中央健康教育組高級醫生顏松銘。

— 完 —